

こうほう



こなん

やさしい にほんご ばん 日本語 版

2021年 ねん

1月号 がつ こう

迎春

新しい年が皆さんにとって
すばらしい一年でありますように



こんげつ ひょうし
今月の表紙 あけましておめでとうございます

こなんし
湖南市ホームページも みてください: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

ヒトパピローマウイルス感染症の 予防接種について

(子宮頸がん 予防ワクチン)

■HPV（ヒトパピローマウイルス）とは

女の人の多くが一生に一度はかかるといわれるウイルスです。ほとんどの人は自然に治りますが、一部の人ががんになってしまうことがあります。

■誰が

小学校6年生から 高校1年生に 相当する年齢

(2020年度は、2004年4月2日から2009年4月1日生まれ)の女の人

※標準的な接種期間は 中学1年生相当(2020年度は、2007年4月2日生まれから2008年4月1日生まれ)の女の人

■どんなワクチン

サーバリックスと ガーダシルという 2種類のワクチンがあります。同じワクチンを合わせて3回接種します。接種するワクチンによって 間隔が 違います。どちらを接種するかは 病院に相談してください。

■ワクチン接種を 考えている 人へ

予防接種の有効性と リスクを 理解して、接種の判断を してください。詳しくは、市ホームページの、厚生労働省が作ったリーフレット「HPVワクチン接種の 対象年齢の お子様及びその 保護者向けリーフレット (概要版) (詳細版)」を 読んでください。

問い合わせ先：健康政策課〔保健センター〕

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

あたら じんけんようごいいん しょうかい
新しい 人権擁護委員を 紹介します

じんけんようごいいん じんけん そうだん き
人権擁護委員は、人権についての 相談を 聴きます。

こま なや しんばい そうだん
困っていることや、悩んでいること、心配なことが あれば 相談してください。

こなんし にん じんけんようごいいん じんけんようご か でんわ
湖南省には、ほかにも 8人の 人権擁護委員が います。くわしくは、人権擁護課に 電話してく
ださい。

あたら じんけんようご いいん ひと
■ 新しく 人権擁護委員に なる 人

おおその ゆうこ おか で く
・大園 裕子 さん (岡出区)

と あ さき じんけんようご か にしちょうしゃ
問い合わせ 先:人権擁護課 [西庁舎]

TEL:0748-77-8512 FAX:0748-77-4101

さいみまん よぼうせつしゅ ひようじよせい
65歳未満の インフルエンザ予防接種 費用助成

がつ にち にちようび せつしゅ しんせい
1月31日 (日曜日) までに 接種したら 申請してください

たいしょうしゃ じよせいないう じよせいほうほう こうほう がつごう み ほけん と あ
対象者、助成内容、 助成方法は、広報こなん 11月号を 見るか、保健センターへ お問い合わせ
わせください。

しがい びょういん せつしゅ ばあい びょういん ぜんがく しはら あと りょうしゅうしょ
市外の 病院で 接種した 場合は、 病院で 全額を 支払った後、領収書 (インフルエンザ
よぼうせつしゅ はんこ こうざ も けんこうせいさく か しんせい
予防接種と わかるもの)・印鑑・口座の わかるものを持って 健康政策課へ 申請してください。
しんせい ねん がつ にち すいようび
申請は、2021年3月31日 (水曜日) までです。

と あ さき けんこうせいさく か ほけん
問い合わせ先 :健康政策課 [保健センター]

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

いえ と こわ とどけで
家を 取り壊した ときは 届出してください

ねん がつ にち いえ と こわ がつ にち げつようび かおく と こわ
2021年1月1日 までに 家を 取り壊した ときは、2月1日 (月曜日) まで 「家屋 取り壊
し 通知書(家を こわした ことを 知らせる 届出)」を 市役所に 出してください。

と あ さき ぜいむか ひがしちょうしゃ
問い合わせ先 : 税務課 [東庁舎]

TEL : 0748-71-2321 FAX : 0748-72-2460

しょうがくせい ちゅうがくせい びょういん つういん かね
小学生と 中学生が 病院に 通院したときのお金の

いちぶ かえ
一部を 返します

こなんし す しょうがくせい ちゅうがくせい ねん がつ にち がつ にち ねんかん
湖南省に 住んでいる 小学生と 中学生が 2020年 1月1日 から 12月31日までの 1年間に
びょういん つういん はら かね ごうけい えん ばあい しやくしょ しんせい
病院に 通院したときに 払った お金の 合計が 50,000円を こえた 場合に、市役所に 申請すれ
ば、その こえた お金を 返します。

しんせい つぎ ほけんねんきんか
申請するときには 次のものを もって 保険年金課に きてください。

りょうしゅうしょ
① 領収書

はい けんこうほけんくみあい りょうようひ こうがくりょうようひ ふ かきゅうふ しはら
② 入っている 健康保険組合から 療養費、高額療養費、附加給付が 支払われているときは そ
の支給決定通知書

けんこうほけんしょう
③ 健康保険証

つうちょう
④ 通帳か キャッシュカード

けんこうほけん つか ちりょう しんせい
※健康保険が 使えない 治療は 申請できません。

がっこう けがの ちりょう しんせい
※学校での ケガの 治療は 申請できません。

※コルセットや ちりょうようめがね さい しんせい さき はい けんこうほけんくみあい
治療用眼鏡（9歳まで）も 申請できますが、先に 入っている 健康保険組合
に 療養費の 申請をしてください。

と あ さき ほけんねんきんか ひがしちょうしゃ
問い合わせ先： 保険年金課〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2324 FAX:0748-72-2460

こんげつ のうぜい
今月の 納税 など

がつ にち はら ころざ ひ ひ
2月1日（月曜日）までに 払って ください。（口座から 引かれる 日）

- しけんみんぜい ほういくりょう
・ 市県民税 保育料
- こくみんけんこうほけんぜい じゅうたくしりょう
・ 国民健康保険税 住宅使用料
- こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう すいどうりょうきん
・ 後期高齢者医療保険料 水道料金
- かいごほけんりょう げすいどうしりょう
・ 介護保険料 下水道使用料

市民の皆さんからの意見（パブリックコメント）を募集しています

<p>めいしょう 名称</p>	<p>こなん しこうきょう 湖南省公共 施設等総合管理 けいかくこべつしせつ 計画個別施設 けいかく あん 計画（案）</p>	<p>だい じしやう しゃけいかく あん 第3次障がい者計画（案）、 だい きしやう ふくしけいかく あん 第6期障がい福祉計画（案）、 だい きしやう じ ふくしけいかく あん 第2期障がい児福祉計画（案）</p>	<p>だい きこなん しこうれいしゃふくし 第8期湖南省高齢者福祉 けいかく 計画 かigoほけんじぎょうけいかく 介護保険事業計画</p>
<p>あん こうひやうび 案の公表日</p>	<p>がつ にち 12月23日 すいようび (水曜日)</p>	<p>がつ にち すいようび 1月6日(水曜日)</p>	<p>がつ にち きんようび 1月8日(金曜日)</p>
<p>ぼしゆうきかん 募集期間</p>	<p>がつ にち 1月22日 きんようび (金曜日)まで とうじつけしいんゆうこう (当日消印有効)</p>	<p>がつ にち すいようび がつ にち 1月6日(水曜日)から2月1日 げつようび とうじつけしいんゆうこう (月曜日) (当日消印有効)</p>	<p>がつ にち きんようび がつ 1月8日(金曜日)から2月 1日(月曜日) (当日消印 ゆうこう 有効)</p>
<p>えつらんばしょ 閲覧場所 くみることがで きる 場所></p>	<p>そうむかじょうほうこうかいしつ ひがしちやうしゃ しみんかぶんしつ にしちやうしゃ かく 総務課情報公開室〔東庁舎〕、市民課分室〔西庁舎〕、各まちづくりセンタ 一、市民学習交流センター(サンヒルズ甲西)、各会館、いしべ交流センター きゆうしょうらいかいかん ちいきじんけんふくししみんこうりゆう かくとしよかん (旧松籟会館)、みくも地域人権福祉市民交流センター、各図書館</p>		
<p>おうぼしかく 応募資格</p>	<p>しない す ひと はたら ひと がっこう かよ ひと 市内に住んでいる人が働いている人、学校に通っている人 しない じむしょ じぎょうしょ ひと 市内に事務所や事業所をもっている人など</p>		
<p>おうぼほうほう 応募方法</p>	<p>えつらんばしょ お いけんしょ きにゆう ば ていしゆつ ゆうびん 閲覧場所に置いている意見書に記入し、その場で提出するか、郵便・F A X・Eメールで問い合わせ先へ。意見書は市ホームページからもダウンロード できます。</p>		
<p>とあさき 問い合わせ先</p>	<p>ざいせい か ひがしちやうしゃ 財政課〔東庁舎〕 TEL:0748-71-2340 FAX:0748-72-3390 MAIL:gyoukaku@city.sh iga-konan.lg.jp</p>	<p>しゃかいふくしか ひがしちやうしゃ 社会福祉課〔東庁舎〕 TEL:0748-71-2364 FAX:0748-72-3788 MAIL:fukushi@city.shig a-konan.lg.jp</p>	<p>こうれいふくしか ほけん 高齢福祉課〔保健センタ ー〕 TEL:0748-71-2356 FAX:0748-72-1481 MAIL:kaigo@city.shiga-k onan.lg.jp</p>

リサイクルプラザ

出すことができないごみがあるので、必ずごみカレンダーを見てください。

1月のカレンダー

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

やす
休み

そだい
粗大ごみを
とりに
いける
日

そだい
粗大ごみの
もうしこみ
し
締め切り

でんわ
(電話か
FAXで
もう
こ
申し込んで
ください)

じかん
時間 9:00 から 16:00

とあさき
問い合わせ先：リサイクルプラザ

TEL: 0748-75-3933 FAX: 0748-75-3904

“我がごと丸ごと”の地域に…

「わがまるフォーラム」

たが ささ き ちいき
互いに 支えあい、気にかける 地域づ
くりについて 一緒に 考えてみませんか？

■いつ 1月16日（土曜日）
13:30 から 15:30

■どこで 甲西文化ホール

■タイトル 「支えあいの地域っておもしろい」

■講師 酒井 保さん（ご近所福祉クリエー

ター）

2020年度 子どもの未来について考えるフォーラム

こ かねん こ みらい かんが
子どもたちが 家庭の 経済力に 影響される
ことなく、教育を受け、社会の中で 自立してい
けるように 私たちに 何が できるのかを 考える
フォーラムです。

■いつ 1月16日（土曜日）
10:00 から 11:35

■どこで 甲西文化ホール

■講演 フードバンクびわ湖理事長 曾田俊弘さん

■内容 放課後スペース「ぴっころ」による報告

とあさき こんんししゃかいふくしきょうぎかい
問い合わせ先：湖南省社会福祉協議会

TEL: 0748-72-4102 FAX: 0748-72-8898

いろいろな 相談が できます

消費生活相談

契約のトラブルや 借りたお金の 返しか
たで 悩んでいる人は 相談してください。
■いつ 月曜日 から 金曜日 (祝日を除
く)

9:00 から 15:30

問い合わせ先：消費生活センター室〔東
庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

女性の悩み相談

相談員が いろいろな 悩みを ききます。

相談員は 女の人です。予約を してください。

■いつ

1月7日(木曜日)、21日(木曜日)、

2月4日(木曜日)・18日(木曜日)、

14:30 から 16:30 (ひとり 1時間まで)

■どこで 石部まちづくりセンター

利用できる人 湖南省に 住んでいる 女の

人、湖南省の 会社で 働いている 女の人

※外国語の 通訳は できません

問い合わせ先：人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512

FAX: 0748-77-4101

住民生活相談

生活の中で 困ったことが あれば 相談し
てください。

問い合わせ先：

住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788

行政相談

国の 仕事についての 困りごとや 相談を
受けます。

■いつ 1月21日(木曜日)

13:30 から 16:00

■どこで 社会福祉センター

※外国語の 通訳は できません

問い合わせ先：滋賀行政相談センター

TEL: 077-523-1100 FAX:077-525-1149

人権 なんでも 相談

人権擁護委員が 相談を ききます。さまざ
まな 相談が できます。無 料です。予約は い
りません。

■いつ・どこで

○1月8日(金曜日)13:30~16:00・石部老人
福祉センター

○1月14日(木曜日)13:30~16:00・社会福祉
センター

※外国語の 通訳は できません

問い合わせ先 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

高齢者・障がい者のための
無料 法律相談

■いつ

○弁護士 無料 相談

1月14日（木曜日）13：00 から 16：00

○司法書士 無料 相談

1月28日（木曜日）13：00 から 16：00

■定員 各相談とも3人（ひとり1時間、必ず
予約してください）

※予約は 直接 電話で「ぱんじー」へ。
予約の時に 相談内容を 聞きます。

高齢者・障がい者のための なんでも
相談会

弁護士・司法書士・社会福祉士などの 専門
職による 無料相談会です。

※必ず 事前に 予約してください。

■いつ 1月30日（土曜日）

13：30 から 16：30

■どこで 湖南市保健センター

■申し込み 期間 1月12日（火曜日）

から 1月20日（水曜日）

問い合わせ先：NPO法人甲賀・湖南成年後見センターぱんじー

〔甲南第一地域市民センター〕

TEL：0748-86-6161 FAX：0748-86-6199

就労相談

仕事を 探している 人の ための 相談です。

いつ	どこで
6日（水曜日）	みくも地域人権福祉市民交流センター
7日（木曜日）	柑子袋会館
8日（金曜日）	夏見会館
12日（火曜日）	下田まちづくりセンター
13日（水曜日）	市民学習交流センター（サンヒルズ甲西）
15日（金曜日）	岩根会館
20日（水曜日）	みくも地域人権福祉市民交流センター
21日（木曜日）	柑子袋会館
22日（金曜日）	夏見会館

にち すいようび 27日 (水曜日)		いしべみなみ 石部 南 まちづくりセンター
にち きんようび 29日 (金曜日)		いわねかいかん 岩根会館
にち かようび 5日 (火曜日)	13:30 から 15:30	きょうどうふくししせつ こうせい 共同福祉施設 (サンライフ甲西)
にち きんようび 8日 (金曜日)		いしべ 石部まちづくりセンター
にち きんようび 15日 (金曜日)		ほだいじ 菩提寺まちづくりセンター
にち きんようび 22日 (金曜日)		いしべ 石部まちづくりセンター
にち かようび 26日 (火曜日)		きょうどうふくししせつ こうせい 共同福祉施設 (サンライフ甲西)

と あ さき しょうこうかんこうろうせいか きょうどうふくししせつ
問い合わせ先：商工観光労政課〔共同福祉施設〕

TEL : 0748-71-2332 FAX : 0748-72-4820

がつ としょかん し
1月の図書館からの お知らせ



としょかん
図書館 カレンダー (石部)



としょかん こうせい
図書館 カレンダー (甲西)

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

いしべとしょかん やす
□: 石部図書館の 休み

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

こうせいとしょかん やす
○: 甲西図書館の 休み

やす あいだ ほん かえ
※休みの間に本を返したいときは、ブックポストへ入れてください。(CDやこわれやすい本は
としょかん あ かえ
図書館が開いてから返してください)

い どう と し ゃ か ん し ゃ が つ
移動図書館車「マツゾウくん」 1月の スケジュール

いつ	どこで	じかん
にち もくようび 7日(木曜日)	あ ぼ し ほい く えん 阿星あかつき保育園	13:30 から 14:00
	き ょう し ん ほ っ ぽ い し べ み な み 京進のようちえんHOPPA石部南	14:15 から 14:45
にち きんようび 8日(金曜日)	ひらまつ えん 平松こども園	13:30 から 14:00
	い わ ね ひ が し の う ぎ ょう し ゅ う ら く 岩根東農業集落センター	14:45 から 15:15
にち すいようび 20日(水曜日)	にん て い えん み と よう ち えん 認定こども園水戸幼稚園	13:00 から 13:30
	えん しおん園	13:45 から 14:15
	ぎ た や ま だ い じ ち か い か ん 北山台自治会館	14:45 から 15:15
にち もくようび 21日(木曜日)	こ う じ ぶ く ろ 柑子袋 まちづくりセンター	11:00 から 11:30
	ぼ だ い じ にん て い えん 菩提寺くじら認定こども園	14:00 から 14:30
	ぼ だ い じ 菩提寺まちづくりセンター	15:00 から 15:30
にち きんようび 22日(金曜日)	い し べ ほい く えん 石部保育園	14:30 から 15:00
にち すいようび 27日(水曜日)	み く も 三雲ふれあいセンター	13:30 から 14:00
	み く も ほい く えん 三雲くじら保育園	14:15 から 14:45
にち もくようび 28日(木曜日)	し も だ し ゅ う が つ こ う 下田小学校	12:55 から 13:20
	し も だ 下田まちづくりセンター	13:30 から 14:00
	し も だ えん 下田こども園	14:15 から 14:45
にち きんようび 29日(金曜日)	み と し ゅ う が つ こ う 水戸小学校	13:00 から 13:30
	き ょう し ん ほ っ ぽ こ な ん み と 京進のほいくえんHOPPA 湖南水戸	13:45 から 14:15
	し み ん が く し ゅ う こ う り ゅ う こ う せ い 市民学習 交流 センター (サンヒルズ甲西)	14:30 から 15:00
にち どようび 30日(土曜日)	い し べ み な み 石部南 まちづくりセンター	12:00 から 13:00

※ 移動図書館車で借りた本は、石部図書館・甲西図書館・各まちづくりセンター・市民学習

交流センター(サンヒルズ甲西)でも返せます。

※ 悪い天気などで休むこともあります。

問い合わせ先:

甲西図書館 (湖南省 中央 5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

石部図書館 (湖南省 石部 中央 1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



ほ し けんこうてちょう
母子健康手帳を もらうには

へいじつ 平日の 9:00 から 11:30、13:00 から 16:30 に ほけん 保健センターで もらえます。

さき 先に でんわ 電話で よやく 予約してから き 来てください。

■持ち物 はんこ、妊娠届出書 <妊娠が わかったら 出す紙> (保健センター にもあります)、
マイナンバーカード (ない ときは、通知カードと 本人が 確認できる もの(運転免許証、在留
カードや パスポート など))

※妊娠届出書 を 持っていない ときは、子どもが 生まれる 予定の 日を 病院の 先生に 聞いて
から 来てください。

※代わりの 人が 保健センターに 来る ときは 委任状 <妊娠している 人が 書いたもの> 代わり
の 人の はんこ、運転免許証 や パスポートも 必要です。

こ けんしん
子どもの 健診

	だれ	いつ
4 か月児 健診	2020年の 9月に 生まれた 子ども	1月 26日 (火曜日)
10 か月児 健診	2020年の 3月に 生まれた 子ども	1月 28日 (木曜日)
1歳6 か月児 健診	2019年の 6月に 生まれた 子ども	1月 21日 (木曜日)
2歳6 か月児 相談・ 歯の 健診	2018年の 6月に 生まれた 子ども	1月 15日 (金曜日)
3歳6 か月児 健診	2017年の 6月に 生まれた 子ども	1月 14日 (木曜日)

※新型コロナウイルス感染症の 影響で、中止または延期、対象者を 変更することがあります。

■どこで 保健センター

(受付:13:00頃からです が 個別に お知らせします。)

■持ち物 個別に お知らせします。または 保健センターに 問い合わせてください。

問い合わせ先 : 健康政策課 [保健センター]

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

こうほう にほんごばん と あ さき こなんしやくしよ じんけんようごか にしちょうしゃ
広報こなん やさしい日本語版の 問い合わせ先： 湖南省役所 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX:0748-77-4101 〒520-3195 こなんし いしべ ちゅうおう
湖南省 石部 中央 1-1-1